



The Dragon Foundation



ANNUAL REPORT
2024-2025 | 年報

目錄 Contents

主席的話
Message from the Chairman

1

龍傳基金簡介
About The Dragon Foundation

3

董事會
Board of Directors

5

執行委員會
Executive Committee

6

活動及籌募委員會
Programme and Fund Raising Committee

7

行政概況
Administrative Review

8

活動回顧
Highlights of the Year

9

財務摘要
Financial Highlights

20

鳴謝
Acknowledgements

23

秘書處職員
Staff List

24







主席的話

2025 年是龍傳基金喜迎銀禧誌慶的重要里程碑，標誌著我們進入第三個「龍年」循環。在這 25 年來，我們始終如一，致力為來自全球各地的近 20,000 名華裔青年，鋪設探索中華文化之路。我們於中國內地、香港、澳門及台灣地區，持續搭建豐富多元的交流平台。透過精心策劃的活動，一方面加強華裔青年對中國的認知，另一方面為他們建立終身受益的人際網絡，踴躍在社會投身領導角色，以行動實踐服務社會的抱負，展現新一代的責任與擔當。

欣逢銀禧大日子，龍傳基金與香港青年協會合辦「中國歷史文化周」，以「龍騰舞動——傳承龍的文化與精神」為題，凝聚香港及海內外逾千位華裔青年參與，透過生成式人工智能創作龍圖騰，結合各項有趣的互動工作坊、專題講座、展覽及尋龍研習團等，弘揚中華民族「龍的傳人」的優良傳統和文化精髓。承蒙文化體育及旅遊局局長羅淑佩女士親臨支持，此盛事讓青年展現才智和勇氣，更彰顯他們願意貢獻國家及香港的活力氣息。

隨著國家穩健前進，國家第十五個五年規劃聚焦新高質量發展，我們把握機會，與香港青年協會合辦「高鐵青年號——武漢新質發展體驗行」，帶領 300 位香港青年乘高鐵前往武漢，深入認識內地新質發展動力。通過「龍匯 100」等標誌性項目，參加者將從了解香港、惠州及東莞的東江水系統設計，探索可持續發展的國際課題，進一步拓展青年視野。

我謹此向尊敬的李兆基博士致以崇高敬意。他對社會貢獻良多，是一位極具遠見的慈善家，長期致力推動青年交流，促進華裔青年持續聯繫。他的貢獻與精神將長存我們心中，我謹代表龍傳基金全體全人謹此表達深切哀悼與懷念。

龍傳基金多年來能實踐使命，有賴各善長、合作伙伴及義工的慷慨和信任，讓我們的使命得以延續。我衷心感謝各位董事，尤其是活動及籌募委員會的委員，感謝他們無私奉獻及寶貴指導，為基金籌集重要資金，並與秘書處職員共同努力，延續未來青年培育工作。

最令我欣喜的是舊生的回饋。龍傳基金的舊生組織「匯龍坊」，持續舉辦論壇與聚會促進交流，今年更前往馬來西亞與當地舊生及華裔青年相聚，我對他們的積極投入，倍感自豪。

每一位參與龍傳基金的青年，都是推動我們的最大動力，我誠摯多謝您們的參與，代表您願意為服務社會，裝備自己，並探索自身文化根源的堅持，深化活動意義，彰顯本基金價值。展望未來，龍傳基金將持續為全球華裔青年搭建成長與交流的平台，推動世界發展。

黃嘉純，銀紫荊星章，太平紳士

Message from the Chairman

The year 2000 marked not only the dawn of a new millennium but also the birth of The Dragon Foundation, named in honour of the powerful and auspicious Year of the Dragon. Now, in 2025, we proudly celebrate our Silver Anniversary. This moment signifies not just 25 years of unwavering dedication, but the beginning of our third cycle with the spirit of the Dragon embodying strength, wisdom, and unity.

Over the past quarter-century, The Dragon Foundation has been a beacon for nearly 20,000 ethnic Chinese youth across the globe, opening doors to the richness of Chinese culture and heritage. Our diverse exchange platforms spanning the Chinese Mainland, Hong Kong, Macau, and Taiwan, have nurtured deeper understanding and lifelong networks. These young leaders have embraced their roles with courage and conviction, transforming aspirations into community service and exemplifying the responsibility of a new generation.

To honour this important chapter, we joined forces with The Hong Kong Federation of Youth Groups (HKFYG) to present *China Week* under the theme of *The Soaring Dragon*, which brought together 1,000 ethnic Chinese youth from Hong Kong and overseas. Through innovative AI, images of dragons were created, and as they engaged in cultural activities, the participants demonstrated their pride as “Descendants of the Dragon.” With the gracious support of Secretary for Culture, Sports and Tourism, the Hon Rosanna LAW, JP, this event became a vibrant platform where youthful talent, boldness, and dedication shone brightly, showcasing a generation eager to contribute to both the nation and Hong Kong’s future.

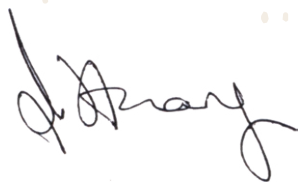
As China moves forward, guided by its 15th Five-Year Plan, we seized the moment to co-organise the *Youth High-Speed Rail Trip — Exploring New Quality Productive Forces in Wuhan* with the HKFYG. This initiative enabled 300 young Hong Kong leaders to experience, first-hand, the transformative forces driving China’s progress. Signature programmes like *Dragon 100* further enrich participants’ knowledge, exploring sustainable development from Hong Kong’s Dongjiang water system to ecological innovations in Huizhou and Dongguan, while broadening horizons and inspiring leadership.

This year we lost a close and dear friend. Allow me to pay tribute to the late Dr LEE Shau Kee, GBM, DBA, a visionary philanthropist, whose lifelong devotion to youth exchange and ethnic Chinese unity profoundly shaped our Foundation’s journey. His legacy fuels our mission and continues to inspire us daily. We will always be grateful for his support.

Our progress and impact over these 25 years have been made possible by the generosity and trust of sponsors, donors, partners, and volunteers. I extend my heartfelt gratitude to our dedicated Directors, especially members of the Programme and Fundraising Committees, whose selfless commitment continues to sustain our important work.

Great joy, also comes from our alumni, the DragoNation, who actively give back through forums, gatherings, and international exchanges, including recent impactful visits to Malaysia. Their passion and engagement breathe life into our mission and ensure that the spirit of the Dragon thrives.

Every young person who participates in The Dragon Foundation’s programmes embodies the future and the driving force of our work. Your commitment to understanding your cultural roots and serving your communities is the foundation upon which we build. As we look to the future, The Dragon Foundation pledges to continue creating vibrant platforms for growth, exchange, and leadership among ethnic Chinese youth worldwide, as they contribute meaningfully to a connected, sustainable global future.



Lester Garson HUANG, SBS, JP

龍傳基金簡介

About The Dragon Foundation

二零零零年為新世紀的開始，正值中國農曆的龍年。千禧時刻，香港特別行政區政府民政事務局及民政事務總署、香港青年協會以及中華全國青年聯合會合辦「千禧龍騰——海內外青年匯長城」計劃。

計劃包括在北京人民大會堂舉辦以「前瞻廿一世紀全球新趨勢及挑戰」為主題的「邁向新世紀研討會」，以及成功刷新舞動長龍健力士世界紀錄的「龍舞長城」。兩項大型青年交流活動共有超過三千名海內外華裔青年參與。

延續「邁向新世紀研討會」及「龍舞長城」兩項活動的精神，加上社會大眾的廣泛支持，龍傳基金於二零零零年二月十二日在香港正式註冊成立。基金為非牟利慈善機構，由獨立董事會管理，董事會委員包括香港特別行政區政府及香港青年協會委任的代表，以及社會各界的傑出人士。基金秘書處設於香港青年協會。

2000 was both the start of the new millennium and, according to the Chinese calendar, the Year of the Dragon. To commemorate these auspicious events, the Home Affairs Bureau and Home Affairs Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government, The Hong Kong Federation of Youth Groups and The All-China Youth Federation co-organised the project “Dragon at the Great Wall — Commemorating the New Millennium: A Vision for Youth.”

This special project included a youth conference, entitled, “Meeting the Challenges of the New Millennium”, with discussions focused on the theme, “Visualising the Trends of Global Development and the Challenges of the 21st Century.” Held at the Great Hall of the People in Beijing and attended by more than 3,000 Chinese youths from across the globe, the event culminated in raising a 10,000-foot-long dragon at the Great Wall which then successfully broke the current Guinness World Record for the longest dragon dance.

Following this successful event, and with community support and encouragement, The Dragon Foundation was set up, taking forward the aims manifested by Dragon at the Great Wall. The Foundation was established in Hong Kong and inaugurated on 12 February 2000. The Foundation is incorporated under the Companies Ordinance and registered as a non-profit, charitable organisation. The Foundation’s Board of Directors includes representatives of the HKSAR Government, The Hong Kong Federation of Youth Groups and prominent leaders from various sectors of the community. The Foundation’s Secretariat is administered by The Hong Kong Federation of Youth Groups.

宗旨

龍傳基金旨在聯繫全球華裔青年、鼓勵創新參與精神、發揚中華文化及促進世界共融。

Vision

To facilitate networks among Chinese youth worldwide, promote Chinese culture and heritage, and instil a spirit of service and responsibility.

目的

- 積極推動青年領袖人才的培訓及研究工作
- 建立世界各地華裔青年之聯繫與交流網絡，加強相互了解與溝通
- 促進青年發展創新意念
- 鼓勵青年參與社會建設
- 表揚各專業領域中之華裔傑出青年領袖

Objectives

The Dragon Foundation aims to:

- Develop leadership skills
- Establish an exchange network among Chinese youth
- Facilitate the development of innovative potential
- Provide opportunities and ways to serve the community
- Honour outstanding Chinese youth in various professions



董事會 Board of Directors

主席

黃嘉純律師，銀紫荊星章，太平紳士

Chairman

Mr Lester Garson HUANG, SBS, JP

董事 (按姓氏筆劃序)

王葛鳴博士，爵級司令勳章，太平紳士 *

李澤楷先生 *

李麗娟女士，金紫荊星章，官佐勳章，太平紳士 *

徐小曼女士

張栢寧先生

楊永強教授，金紫荊星章，官佐勳章，太平紳士

廖偉芬女士

樓家強先生，銅紫荊星章，榮譽勳章，太平紳士

藍家達博士

藍鴻震先生，金紫荊星章，帝國服務勳章，太平紳士 *

譚榮根博士，銅紫荊星章，大英帝國勳章，太平紳士

譚贛蘭教授，金紫荊星章，太平紳士

Directors (By Chinese Surname)

Dr Rosanna WONG Yick-ming, DBE, JP*

Mr Richard LI Tzar-kai*

Ms Shelley LEE Lai-kuen, GBS, OBE, JP*

Ms HSU Siu-man

Mr Jason CHEUNG Pak-ning

Prof. YEOH Eng-kiong, GBS, OBE, JP

Ms Jennifer LIU Wai-fun

Mr George LAU Ka-keung, BBS, MH, JP

Dr Chris LAM Ka-tat

Mr David LAN Hong-tsung, GBS, ISO, JP*

Dr TAM Wing-kun, BBS, MBE, JP

Ms Annie TAM Kam-lan, GBS, JP

5

義務秘書

譚贛蘭女士，金紫荊星章，太平紳士

Honorary Secretary

Ms Annie TAM Kam-lan, GBS, JP

* 為創會董事

* Indicates Founding Directors



執行委員會 Executive Committee

主席

黃嘉純律師，銀紫荊星章，太平紳士

Chairman

Mr Lester Garson HUANG, SBS, JP

委員（按姓氏筆劃序）

徐小曼女士

樓家強先生，銅紫荊星章，榮譽勳章，太平紳士

藍鴻震先生，金紫荊星章，帝國服務勳章，太平紳士

譚贛蘭女士，金紫荊星章，太平紳士

Members (By Chinese Surname)

Ms HSU Siu-man

Mr George LAU Ka-keung, BBS, MH, JP

Mr David LAN Hong-tsung, GBS, ISO, JP

Ms Annie TAM Kam-lan, GBS, JP



活動及籌募委員會

Programme and Fund Raising Committee

名譽顧問 (按姓氏筆劃序)

林李婉冰女士，榮譽勳章

陳振彬博士，大紫荊勳賢，金紫荊星章，太平紳士

鄧鉅明博士，榮譽勳章，太平紳士

譚榮根博士，銅紫荊星章，大英帝國勳章，太平紳士

Honorary Advisers (By Chinese Surname)

Mrs Nina LAM LEE Yuen-bing, MH

Dr the Hon Bunny CHAN Chung-bun, GBM, GBS, JP

Dr Jimmy TANG Kui-ming, MH, JP

Dr TAM Wing-kun, BBS, MBE, JP

主席

譚贛蘭女士，金紫荊星章，太平紳士

Chairperson

Ms Annie TAM Kam-lan, GBS, JP

副主席

劉堃先生

樓家強先生，銅紫荊星章，榮譽勳章，太平紳士

Vice-Chairperson

Mr Christopher LAU Kwan

Mr George LAU Ka-keung, BBS, MH, JP

委員 (按姓氏筆劃序)

伍尚修先生

李家倫先生

沈慧林先生

梁思敏女士

楊德業先生

鄧錦雄博士，銅紫荊星章，榮譽勳章

Members (By Chinese Surname)

Mr Samuel WU Sheung-shau

Mr Clive LEE Ka-lun

Mr William SHUM Wai-lam

Ms Sindy LEUNG Sze-man

Mr Stephen YEUNG Tak-ip

Dr TANG Kam-hung, BBS, MH



行政概況 Administrative Review

秘書處

秘書處有人手變動。原行政助理曾偉樑先生於 2025 年 6 月初辭任，其空缺由吳億冬女士於 2025 年 6 月底填補。

The Secretariat

The Secretariat had some turnover of staff. The Administrative Assistant, Mr Jimmy TSANG Wai-leung resigned in June 2025 and his position was assumed by Ms Claire WU Yidong in June 2025.

財務概要

龍傳基金 2024/25 年度經審核財務報表由李湯陳會計師事務所審計。2024/25 年度本基金之總收入為港幣 3,712,662 元，而總支出為港幣 5,654,722 元，即本年度虧蝕為港幣 1,942,060 元。

截至 2025 年 3 月 31 日，本基金之總結餘為港幣 14,399,164 元。

截至 2025 年 3 月 31 日資產負債表及 2025 年 3 月 31 日止年度全面收益報表見本年度報告第 21 及 22 頁。

Financial Results

The audited financial statements of the Foundation for the financial year 2024/25 were prepared by auditor Li, Tang Chen & Co.. The accounts show a total revenue of HK\$3,712,662 against a total operating expenses of HK\$5,654,722, resulting in an excess of expenses over revenues of HK\$1,942,060.

The total reserves of the Foundation as at 31 March 2025 were HK\$14,399,164.

The Statement of Financial Position as at 31 March 2025 and the Statement of Comprehensive Income for the year ending 31 March 2025 are set out in pages 21 and 22 of this Annual Report.



活動回顧 Highlights of the Year

1

2025「高鐵青年號——武漢新質發展體驗行」

龍傳基金與香港青年協會合辦的 2025「高鐵青年號——武漢新質發展體驗行」，於 4 月 16 日至 19 日帶領 300 位香港青年乘坐高鐵前往湖北省武漢市，開展參觀、考察與交流活動，協助香港青年深入認識高鐵香港段的戰略意義，把握內地發展機遇。

參加者透過走訪高新科技企業、歷史場館及文化地標項目，包括中國車谷、《知音號》沉浸式體驗劇場、武漢高鐵職業技能訓練段，以及武漢大學等，親身體驗並加深對武漢的多元認知，更好地發揮自身所長。



運輸及物流局局長陳美寶女士出席出發禮，鼓勵青年把握機會深入探索武漢市各領域，盼考察後能將所學貢獻香港。

The Hon Mable CHAN, JP, Secretary for Transport and Logistics, officiated at the Commissioning Ceremony and encouraged youth to seize opportunities to explore Wuhan in depth, and encouraged them to contribute their learning to Hong Kong after the visit.

龍傳基金主席黃嘉純律師，SBS, JP 表示，今年是龍傳基金成立 25 周年，冀青年透過此行了解武漢科技創新和產業發展，認識新質生產力，同時促進兩地青年交流。

Mr Lester Garson HUANG, SBS, JP, Chairman of The Dragon Foundation, celebrated the 25th Anniversary of The Dragon Foundation, reiterating the importance of young people learning from experiences and exchanges during their trip to Wuhan.



Youth High-Speed Rail Trip 2025

The Dragon Foundation, together with The Hong Kong Federation of Youth Groups, co-organised the “Youth High-Speed Rail Trip 2025,” under the theme “New Quality Productive Forces.” From 16 to 19 April, we took 300 Hong Kong youth to Wuhan, Hubei Province by high-speed train. This trip not only helped them gain an in-depth understanding of the strategic significance of the Hong Kong Section of the High-Speed Rail but also enabled them to seize development opportunities on the Chinese Mainland as they partook in various visits, exchanges and inspections of high-tech enterprises, historical venues, and cultural landmarks. These included, the China Auto Valley, the Zhiyin hao (drifting theatre) Cruise Ship, the Wuhan High-Speed Rail Vocational Skills Training Section and Wuhan University. First hand experiences helped deepen the multi-dimensional understanding of Wuhan for the participants.



參加者於武漢高鐵職業技能訓練段合影。
Participants took picture with the Wuhan High-Speed Rail Training.



10



參加者與《知音號》演員互動，了解情景體驗劇下的上世紀 20 至 30 年代的大武漢。

What a unique experience participants had of interacting with the cast of the Zhiyin hao (drifting theatre) Cruise Ship, learning about the grand Wuhan of the 1920s and 1930s through the immersive situational drama.



參加者體驗高鐵模擬駕駛。

Participants experienced the driving simulation of the High-Speed Rail.



參加者仔細了解中國車谷汽車展品，認識汽車發展品質提升。

Participants also learned about the automobile exhibits at China Auto Valley, gaining an understanding of the quality improvement in automobile development.



2025「高鐵青年號」首獲「心連心—說好社福故事」入選項目獎項。

The Programme was shortlisted in the “Connecting Hearts” Social Welfare Good Stories Awards.



2

第十四屆龍傳基金·慈善高爾夫球賽

The Dragon Foundation 14th Charity Golf Tournament

第十四屆龍傳基金·慈善高爾夫球賽於2025年6月5日假香港哥爾夫球會伊甸球場舉行。逾百位政商界名人及高爾夫球好手組成30支隊伍，競逐多項個人及隊際獎項。同時，比賽為支持華裔青年領袖發展而籌款，活動別具意義。

The 14th Dragon Foundation Charity Golf Tournament was held on 5 June 2025 at the Eden Course of The Hong Kong Golf Club, with 30 teams and over 110 players competing for individual and team awards. The Tournament raised funds to further develop the Foundation's youth leadership programmes.



第十四屆慈善高爾夫球大合照。

Group photo of the 14th Charity Golf Tournament.

(左至右) 沈慧林先生、王葛鳴博士, DBE, JP、黃嘉純律師, SBS, JP及郭永亮先生主持開球儀式。
(From left to right) Mr William SHUM Wai-lam, Dr Rosanna WONG Yick-ming, DBE, JP, Mr Lester Garson HUANG, SBS, JP, and Mr Andy KWOK, officiated at the Tee Off Ceremony.



主禮嘉賓政務司副司長卓永興先生, GBS, JP 出席頒獎禮, 並感謝龍傳基金推動華裔青年培育工作。

The Hon CHEUK Wing-hing, GBS, JP, Deputy Chief Secretary for Administration, attended the Awards Presentation Ceremony as Guest of Honour and expressed his appreciation of the Foundation's work in nurturing young leaders of Chinese origin.



感謝一眾善長捐款，讓龍傳基金得以繼續培育華裔青年領袖。

Thanking all donors for their generous sponsorship in enabling the Foundation carry out its mission.



籌備委員會由沈慧林先生擔任主席。委員會成員還包括伍尚修先生、李俊文先生、杜文路女士、楊德業先生及鄧錦雄博士，BBS, MH。

The Organising Committee was chaired by Mr William SHUM Wai-lam. The committee also included dedicated members such as Mr Samuel WU Sheung-shau, Mr Dicky LEE Chun-man, Ms Lucineu TO Man-lu, Mr Stephen YEUNG Tak-ip, and Dr TANG Kam-hung, BBS, MH.





中國歷史文化周 2025「龍騰舞動」 China Week 2025 “The Soaring Dragon”



主禮團嘉賓合照。

Group photo of the Officiating Guests.

龍傳基金一直致力聯繫全球華裔青年，發揚中華文化及促進世界共融。適逢今年成立 25 周年，龍傳基金與香港青年協會合辦「中國歷史文化周」，以「龍騰舞動」為主題，凝聚香港及海內外華裔青年，弘揚中華民族「龍的傳人」的優良傳統和文化，並展現才智和勇氣，帶出願意貢獻國家及香港的活力氣息。

2025「中國歷史文化周」於7月2日假香港青年協會賽馬會 Media 21 媒體空間舉行啟動禮，嘉賓陣容鼎盛。

To mark its 25th Anniversary, The Dragon Foundation and The Hong Kong Federation of Youth Groups (HKFYG) co-organised “China Week” with the theme of “The Soaring Dragon.” This event aimed to bring together ethnic Chinese youth from Hong Kong and across the globe, to carry forward the traditions and culture as “Descendants of the Dragon,” showcasing their talents and courage, as they conveyed their dedicated spirit to the nation and Hong Kong.

The Opening Ceremony of the 2025 China Week was held on 2 July at HKFYG Jockey Club Media 21, with an array of distinguished guests in attendance.



文化體育及旅遊局局長羅淑佩女士, JP 鼓勵青年擁抱香港的多樣性與包容性, 進一步激發創意和活力, 為中華文化注入更多生機, 增強國家軟實力。

The Hon Rosanna LAW, JP, Secretary for Culture, Sports and Tourism, encouraged young people to embrace Hong Kong's diversity and inclusiveness, and to unleash their creativity and vitality, injecting dynamism into Chinese culture, to enhance the country's soft power.



龍傳基金歷屆活動舊生在啟動禮上分享個人成長經歷。

The alumni of The Dragon Foundation shared their personal growth experiences at the Ceremony.



嘉賓及舊生慶祝龍傳基金成立 25 周年。

Guests and alumni joined together to celebrate the 25th Anniversary of The Dragon Foundation.

「龍騰舞動」AI 創意比賽 The Soaring Dragon AI-generated Graphic Design Competition

「龍騰舞動」AI 創意比賽凝聚了逾千名青年, 鼓勵他們參與集體創作。參賽者以人工智能技術為基礎設計作品, 展現龍所象徵的堅毅、團結、積極和進取精神。

The "Soaring Dragon AI-generated Graphic Design Competition" brought together over 1,000 young people in collective co-creation. Participants designed their works based on artificial intelligence technology, illustrating concepts of perseverance, unity, positivity, and ambition as symbolised by the dragons.



得獎者在「龍騰舞動」AI 創意比賽頒獎禮接受嘉許。

Winners received their prizes at the Awards Presentation Ceremony of the “Soaring Dragon AI-generated Graphic Design Competition.”

公開組冠軍：賀程君
Champion (Open Section)



高小組冠軍：蔡雨澄
Champion (Upper Primary Section)



中學組冠軍：梁凱琳
Champion (Secondary Section)



其他活動 Other Activities

為鼓勵青年認識龍的來源，大會亦安排展覽、有趣的工作坊、專題講座及研習團，增加參加者對傳承中華文化的興趣。

To encourage young people in preserving and passing on their cultural heritage, an exhibition, various interesting workshops, thematic talks and local tours were arranged to enhance their understanding of the Chinese Dragon.

4

舊生組織 - 匯龍坊

Alumni Association - DragoNation

龍傳基金的舊生會「匯龍坊」於 2025 年 6 月 14 日在香港舉辦了年度盛事「匯龍日」。本年度論壇的主題是「人工智能，龍聚未來」，多位本地及海外參加者與多位青年企業家出席是次活動，在論壇及專題研討會上進行交流，共同探討人工智能（AI）如何重塑文化、政策及香港的未來發展。

DragoNation, the Alumni Association of The Dragon Foundation, held its annual flagship event, DragoNation Day, on 14 June 2025 in Hong Kong. The theme of DragoNation Day's Forum was "AI for a Better Future." Young Participants, both from Hong Kong and overseas, actively participated in the event, while exchanging insights and discussing how artificial intelligence (AI) is reshaping culture, policies, and the future development of Hong Kong.



舊生成就 Dragon Alumni Achievements

龍傳基金舊生在不同領域發光發亮，繼續服務社會。

The alumni of The Dragon Foundation continue to make us proud, as they shine in different professional areas, while also serving with commitment.



李家倫博士於 2024–25 年度獲頒香港大學最佳演講獎、哈佛大學亞洲與國際關係項目最佳演講獎，並同期取得哲學博士學位。

Clive Ka Lun LEE was awarded the Best Speaker Award from The University of Hong Kong and the Best Speaker Award from the Harvard Program for Asian and International Relations in 2024–25. He also earned his PhD during the same period.



蔡琰旭先生榮幸獲選為馬來西亞大專青年協會（大專青）總會長，帶領團隊推動青年賦能及跨文化交流。在他的領導下，「GRADUAN x 砂拉越達雅豐收節文化之橋 2025」項目成功搭建起東西馬之間的教育與文化聯繫，促進青年發展與彼此理解。該項目的影響力更獲「婆羅洲啟發傳承獎（BILA）2025 — 企業會議與獎勵責任（CSR）類別」入圍肯定，彰顯其在社會、教育及文化可持續性方面的貢獻。

CHUAN Wen Xu was appointed as the President of the Malaysian Young Graduates Association (GRADUAN), leading initiatives that empower youth and strengthen cross-cultural exchanges. Under his leadership, the GRADUAN x Gawai Cultural Bridge 2025 project successfully built educational and cultural connections between Peninsular Malaysia and Sarawak, fostering mutual understanding and youth development. The project's impact was further recognised as a finalist for the Borneo Inspires Legacy Awards (BILA) 2025 — Corporate Meetings and Incentives Responsibility (CSR) Category, highlighting its contribution to social, educational and cultural sustainability.



（圖中）舊生陳文駿先生
Alumnus Mr Horace CHAN (middle)

陳文駿先生帶領 Narrates.ai 從「視覺說服智能」進一步發展為全方位的「電商優化引擎」，協助企業透過高轉化率的視覺內容、動態定價、採購智能及自動化決策，全面提升銷售轉換率與利潤。他們正迅速拓展國際合作，並籌備於東南亞（首站馬來西亞）設立辦公室，定位為區域領先者；他更將學術成果與實踐相結合，重新定義人工智能如何改變電商及數字經濟的未來。

Horace CHAN led Narrates.ai to evolve beyond Visual Persuasion Intelligence into a comprehensive E-commerce Optimisation Engine, empowering businesses to boost sales conversions and profits through persuasive visuals, dynamic pricing, procurement intelligence, and autonomous decision-making. They are rapidly scaling with international partners and preparing to establish a first Southeast Asia office in Malaysia, positioning Narrates.ai as a regional leader. He also integrates his academic research to redefine how AI can transform the future of e-commerce and digital economies.

Prof The Hon William WONG Kam-fai, MH, Legislative Council Member, reminded the participants that “AI is not only a technological innovation but also an important force driving social progress. Hong Kong should actively embrace AI, promote cross-disciplinary cooperation, and nurture a new generation of leaders with technological literacy, laying a solid foundation for future economic and social development.”

立法會議員黃錦輝教授, MH 致辭時表示：「AI 不僅是技術創新，更是推動社會進步的重要力量。香港應積極擁抱 AI，促進跨領域合作，培養新一代具備科技素養的領袖，為未來經濟及社會發展奠定堅實基礎。」



(右一) 舊生源子聰先生
Alumnus Mr William YUEN
(first from right)

2024 至 2025 年對源子聰先生而言是變革的一年；他從永續發展評級產業轉向了支付和加密貨幣產業。儘管如此，他仍然積極參與永續發展領域，熱衷於解決浪費和消費問題，並將業餘時間志願投入各種環保活動。2024 年，他在香港環境管理協會廢棄物挑戰賽 (EMAHK Waste Challenge) 中榮獲「最具創新性的解決方案獎」，該解決方案更被香港一家領先的酒店集團部分採用；同年，他亦獲得 BDA 2024 年度最佳品牌大獎（綠色金融科技），並於 2025 年擔任油尖旺工商聯會青年委員會幹事。

2024-25 was a year of change for William YUEN, with a career shift from the sustainability ratings industry to working with payments and cryptocurrencies. However, he continued his passion with sustainability, addressing waste and consumption issues, while also devoting his spare time to volunteering in various environmental activities. In 2024, he won the Most Innovative Solution award at the EMAHK Waste Challenge competition, and one of his creative solution was partially adopted by one of Hong Kong's leading hospitality groups. He also received the BDA Award 2024 Green FinTech Grand Award of the Year (2024), and in 2025, served as a member of the Youth Committee of Yau Tsim Mong Federation of Traders and Industry.



許有平先生入選了菲律賓的「30 歲以下頂尖 100 位傑出人才」榜單。他因在菲律賓推動變革管理認知普及而獲認可，尤其與亞洲開發銀行攜手推進其《2030 年戰略》，促進該行實現亞太地區更具包容性的數字化轉型。作為菲律賓變革管理社區 (Change Management Philippines) 的創始人，同時也是菲律賓唯一一位 Prosci 高級認證變革管理師，他向外界強調了變革管理對任何組織或項目取得成功的重要價值。工作之餘，他亦積極回饋社區，以代表身分參與了慈濟基金會本年度的國際青年領袖計劃 (IYLP)。期間，他為當地慈濟獎學金學子群體舉辦變革管理工作坊及人工智慧技能提升研討會，幫助他們應對青年與職場人士面臨的技能差距問題，最終促使縮小當地社區的數字鴻溝。

Harvey Stanley ASUNCION was selected to be part of Stellar Philippines' prestigious list of the top 100 brightest minds under 30. He was recognised for advancing change management awareness in the Philippines, particularly working together with the Asian Development Bank in advancing their Strategy 2030. This supported the Bank in achieving a more inclusive digital transformation for Asia and the Pacific. As the community founder of Change Management Philippines, and the sole Prosci Advanced Certified Change Practitioner in the Philippines, Harvey has raised the importance of why change management is beneficial for any organisation or project to succeed. Outside work, he was a delegate to this year's International Youth Leadership Program (IYLP) of Tzu Chi Foundation where he led change management workshops and AI upskilling seminars to the local Tzu Chi scholar community in helping them navigate the skills gap of the youth and workforce, which ultimately aided in bridging the digital divide of the local community.



鄭煦喬女士於 2024 年獲頒「余叔韶紀念獎學金」，並當選尤德學者協會會長，同時獲得大灣區律師資格。Hui Kiu CHENG was awarded the Patrick Yu Memorial Scholarship in 2024. She was also elected as the Chairperson of the Sir Edward Youde Scholars Association and qualified as a lawyer in the Greater Bay Area.

龍聚·馬來西亞 Dragons in Malaysia 2025

匯龍坊舊生於2025年10月29日至11月2日舉辦為期五天的馬來西亞訪問團——龍聚·馬來西亞。

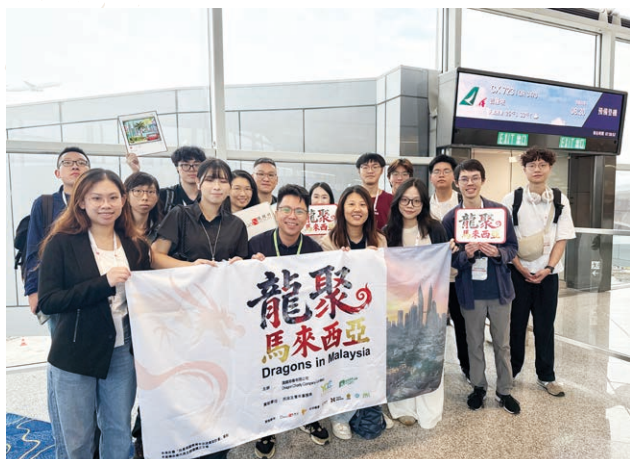
主要亮點包括與馬來西亞青年及體育部部長楊巧雙女士會面。訪問團與部長分享及探討兩地青年的挑戰與機遇；代表團亦與香港貿易發展局馬來西亞代表負責人何淦杏女士交流，討論兩地蓬勃的經貿發展，並與香港馬來西亞總商會及其他嘉賓共同探索合作機遇。代表團獲馬六甲市議員李漢霖先生的熱情接待，認識這座迷人城市，以及促進文化交流。

此次訪問，透過聯繫龍傳基金舊生，推進匯龍坊建立「全球網絡·華裔精英」可持續平台的願景，期待日後能夠提供更多寶貴交流的機會。

DragoNation alumni organised a five-day visit to Malaysia from 29 October to 2 November 2025.

Highlights included a meeting with Ms Hannah YEOH, Malaysia's Minister of Youth and Sports, to exchange insights on youth challenges and opportunities in both Hong Kong and Malaysia. The delegation also met Ms HOH Jee Eng, Director (Malaysia) of the Hong Kong Trade Development Council, to discuss developments in both places and explore collaborations with the Hong Kong-Malaysia Business Association and other guests. The delegation was also hosted by Mr Denis LEE Han Lim, Melaka State City Councillor, and took part in enriching dialogues, cultural activities and historical tours.

This visit strengthened our vision of building a sustainable global alumni platform, guided by our motto, "Global Network. Chinese Talents." We look forward to creating more opportunities for our Dragon community.



龍傳基金截至 2025 年 3 月 31 日年度非法定帳目聲明 STATEMENT ON NON-STATUTORY ACCOUNTS FOR THE DRAGON FOUNDATION FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

以下陳列的截至 2025 年 3 月 31 日年度的數字，雖然來源於龍傳基金相關年度的財務報表，但不構成龍傳基金就該年度的法定帳目。有關財務報表以英文編製，中文本乃根據英文本翻譯。如兩個版本有歧異，則以英文本為準。根據公司條例第 436 條要求披露的與這些法定帳目有關的更多信息如下：

龍傳基金將按照公司條例第 662(3) 條及附表 6 第 3 部的要求，按時向公司註冊處處長遞交有關帳目。

龍傳基金的核數師已就該帳目出具審計報告。該審計報告為無保留意見的審計報告；其中不包含審計師在不出具保留意見的情況下以強調的方式提請使用者注意的任何事項，亦不包含根據公司條例第 406(2)，407(2) 或 (3) 條作出的聲明。

The following figures relating to the year ended 31 March 2025 are extracted from the financial statements of The Dragon Foundation (the "Foundation"), but they do not constitute the Foundation's statutory annual financial statements for that year. The financial statements are prepared in English, the Chinese translation is based on the English version. Where any discrepancy arises between the two versions, the English version shall prevail. Further information relating to those statutory financial statements required to be disclosed in accordance with section 436 of the Companies Ordinance is as follows:

The Foundation will deliver those financial statements to the Registrar of Companies in due course as required by section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Companies Ordinance.

The Foundation's auditor has reported on those financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its reports; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Companies Ordinance.

財務摘要

Financial Highlights

截至 2025 年 3 月 31 日的資產負債表

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 MARCH 2025

		2025	2024
		HK\$	HK\$
非流動資產	NON-CURRENT ASSETS		
按公平價值透過損益列帳的金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	10,037,020	14,454,246
		<u>10,037,020</u>	<u>14,454,246</u>
流動資產	CURRENT ASSETS		
已付按金	Deposit paid	9,976	6,826
其他應收帳項	Other receivables	315,336	269,788
應收利息	Interest receivable	7,595	—
預付款項	Prepayments	48,557	186,115
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	4,553,765	2,110,783
		<u>4,935,229</u>	<u>2,573,512</u>
流動負債	CURRENT LIABILITIES		
欠香港青年協會款項	Amount due to The Hong Kong Federation of Youth Groups	187,430	95,455
預收帳款	Receipt in advance	298,000	242,994
應付帳項及應計費用	Payables and accruals	87,655	348,085
		<u>573,085</u>	<u>686,534</u>
流動資產淨值	NET CURRENT ASSETS	<u>4,362,144</u>	<u>1,886,978</u>
資產淨值	NET ASSETS	<u>14,399,164</u>	<u>16,341,224</u>
代表：	Representing:		
累積基金	ACCUMULATED FUND	<u>14,399,164</u>	<u>16,341,224</u>

財務摘要

Financial Highlights

截至 2025 年 3 月 31 日止年度的全面收益表

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

		2025	2024
		HK\$	HK\$
收入及其他收益	REVENUES AND OTHER INCOME		
客戶合同收益	Revenue from contract with customers		
活動收入	Programme income	986,818	255,555
		986,818	255,555
其他收入	Other income		
香港賽馬會	Donation from The Hong Kong Jockey Club	1,053,692	316,497
其他捐款及贊助	Other donations and sponsorship	1,052,781	1,508,612
利息收入	Interest income	34,282	95,955
股息收入	Dividend income	1,304	–
雜項收入	Sundry income	–	116
基金經理回贈	Rebate from fund manager	41,307	33,240
按公允價值計入損益的 金融資產之價值增益	Fair value gain on financial assets at fair value through profit or loss	329,608	973,906
按公允價值計入損益的 金融資產之收益	Gain on disposal on financial assets at fair value through profit or loss	212,870	220,271
		2,725,844	3,148,597
總收益	Total revenue and income	3,712,662	3,404,152
營運支出	OPERATING EXPENSES		
核數師酬金	Auditor's remuneration		
– 審核服務	– Audit service	12,000	8,000
– 其他服務	– Other services	–	6,400
法律與專業服務	Legal and professional fees	6,377	10,875
僱員薪酬	Staff salaries	1,900,737	1,863,071
公積金及強制性公積金供款	Provident fund and mandatory provident fund contribution	241,444	257,749
印刷及文儀	Printing and stationery	12,366	7,429
活動支出	Programme expenses	3,352,311	1,734,973
維修及保養費用	Repairs and maintenance	17,225	14,188
電話和傳真費用	Telephone and fax charges	7,428	6,193
保險	Insurance	24,067	25,762
雜項支出	Sundry expenses	24,452	38,077
電費及水費	Electricity and water	6,605	7,578
租金及差餉	Rent and rates	41,723	39,156
匯兌虧損	Exchange loss	6,727	578
小型工具和設備	Minor tool and equipment	1,260	3,080
總營運支出	Total operating expenses	5,654,722	4,023,109
本年度虧損總額	DEFICIT FOR THE YEAR	(1,942,060)	(618,957)

鳴謝 Acknowledgements

全賴董事會和活動及籌募委員會對青年工作的熱誠及鼎力支持，龍傳基金才得以在過去一年繼續精益求精，舉辦卓越的活動，培育全球華裔青年成為明日的領袖。

龍傳基金謹向 2024 至 2025 年度慷慨捐助和支持本基金的社會各界人士和團體，致以由衷謝意。

The Foundation is deeply grateful for the contribution and support of the Board of Directors, as well as the Members of the Programme and Fund Raising Committees. Their passion, enthusiasm and guidance is without parallel and it is because of this that the Foundation was able to pass through another exciting year.

Last but not least, the Foundation has been humbled by all the support shown by individuals and organizations for their generous donations in cash and kind over the past year. The Foundation is a community organization and we depend on the community.

贊助機構 Corporate Sponsors

(in alphabetical order / 按筆劃序)

Artistic Printing Factory Limited
Chartwell Family Partners
Davis Polk & Wardwell LLP
Education Development Foundation Association
Federation of Hong Kong Hubei Associations
Frontier Technology Institute
Glorious Sun Group
Gold Peak Technology Group Limited
Henderson Land Development Company Limited
Hong Kong Golf Club
Kinox Enterprises Ltd
Lady M Hong Kong Limited
Memorigin Watch Company Limited
MTR Corporation Limited

Prince Jewellery and Watch Company Limited
SNAPIO
Techtronic Industries Company Limited
The Hong Kong Jockey Club
The Yuen Yuen Institute
Tunbow Group Limited
Wai Yuen Tong Medicine Holdings Limited
XK Capital Limited
兆文紡織服裝有限公司
自由鳥
行山乒乓波同樂會
亞洲聯合基建控股有限公司
金茶王
勁家莊健康食品有限公司

贊助人 Donors

(in alphabetical order / 按筆劃序)

Dr Raymond CHAN
Eric & Friends
Fairway Bunny
Ms IP Kung Sau
Mr LAM Ka Lok Calvin
Mr LEE Kar Yan Douglas
Mr Vincent MA
Mr John TAM
Mr WONG Kwong Yiu

支持者 Supporters

(in alphabetical order / 按筆劃序)

Dr Gigi AU YEUNG Chi-ting
Mr William CHAN Chun-ho
Mr Rex LAI Tat-shing
Mr Eric LAM King-fai
Mr Nelson LAM Kwok-tong
Dr Clive LEE Ka-lun
Ms Sindy LEUNG Sze-man
Mr Philip LIU Hong-jin
Dr Calvin MAK Hoi-kwan
Ms Kristy TSANG Kin-sze
Mr Michael YUNG Tak-kwong

支持機構及合作伙伴

Supporting Organisations and Partners

(in alphabetical order / 按筆劃序)

Chinese Culture Promotion Office
 Department of Youth Affairs of the Liaison Office of the Central People's
 Government in the Hong Kong Special Administrative Region
 DragoNation
 HKFYG Jockey Club Media 21
 Home and Youth Affairs Bureau
 Hong Kong United Youth Association
 Social Welfare Department
 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
 The Hong Kong Federation of Youth Groups Youth Exchange Unit
 Youth Development Commission
 武漢大學港澳台事務辦公室
 香港特別行政區駐武漢經濟貿易辦事處
 湖北省人民政港澳事務辦公室
 湖北省共青團
 湖北省青年聯合會
 鄂港青年交流促進會
 廣東省港澳同胞接待辦公室

24

秘書處職員 Staff List

秘書長
 計劃經理
 行政助理

Secretary-General
 Project Manager
 Administrative Assistant

黃好儀女士
 周浣楠女士
 曾偉樑先生 (至 2025 年 6 月 9 日止)
 吳億冬女士 (由 2025 年 6 月 26 日起)

Ms Miranda WONG Ho-yee
 Ms Crystal CHAU Yuen-nam
 Mr Jimmy TSANG Wai-leung (up to 9 June 2025)
 Ms Claire WU Yidong (from 26 June 2025)



The Dragon Foundation Secretariat 龍傳基金秘書處

21/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,

21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong

香港北角百福道 21 號 香港青年協會大廈 21 樓

Tel 電話：(852) 2811 2779

Fax 傳真：(852) 2811 2669

Email 電郵：info@dragonfoundation.net

Website 網址：dragonfoundation.net

Facebook: The Dragon Foundation 龍傳基金

IG: dragonfoundation

LinkedIn: The Dragon Foundation